



Università
per Stranieri
di Perugia

Anno Accademico 2022-2023

PROGRAMMA D'ESAME

Laurea: **Digital Humanities per l'italiano**

Insegnamento: **Lingua latina**

Anno di corso: **II**

Semestre: **I**

Docente: **Paola Tempone**

SSD: **L-FIL-LET/04**

CFU: **6**

Carico di lavoro globale: **150 ore**

Ripartizione del carico di lavoro: **40 ore di lezione e 110 ore di studio individuale**

Lingua di insegnamento: **italiano**

PREREQUISITI

Non ci sono particolari prerequisiti. Gli studenti possono utilizzare lo strumento di LOL per interagire con il docente e chiarire eventuali dubbi sulle proprie conoscenze di base. Per gli studenti per i quali sarà necessario, il docente predisporrà materiali didattici ad hoc per colmare eventuali lacune.

Per gli studenti stranieri frequentanti e non frequentanti: padronanza della lingua italiana orale e scritta almeno al livello B2 del QCER.

Gli studenti stranieri devono, se necessario e in particolare se segnalato nei colloqui in ingresso, avvalersi del servizio di tutorato linguistico offerto dall'Ateneo.

OBIETTIVI FORMATIVI

Conoscenza e comprensione

- conoscere le strutture morfologiche di base, i principali costrutti sintattici e il lessico latino fondamentale, tali da consentire la lettura, la comprensione e la traduzione di testi in lingua latina di modesta difficoltà (anche al fine di un utilizzo più consapevole della lingua italiana);
- conoscere le corrette strategie di traduzione dal latino all'italiano;
- possedere nozioni elementari di cultura latina desunte per inferenza dallo studio di una silloge di testi in lingua latina;
- comprendere le potenzialità offerte dall'utilizzo delle *Digital Humanities* nello studio della lingua latina.

Capacità di applicare conoscenza e comprensione

- saper tradurre in italiano un testo (di modesta difficoltà) scritto in lingua latina;
- saper costruire ed utilizzare il lessico latino di base;
- saper utilizzare correttamente alcune delle risorse digitali disponibili in Rete per la lettura e lo studio di testi in lingua latina.

CONTENUTO DEL CORSO

Il corso, destinato a studenti che si accostino per la prima volta alla lingua latina e intendano acquisirne una solida conoscenza di base, è articolato in una prima parte dedicata allo studio della fonetica (con attenzione agli esiti italiani dei fenomeni fonetici latini), del lessico e della morfosintassi di base della lingua latina, con cenni alla grammatica storica utili a inserire le nozioni di grammatica normativa in un quadro di riferimento generale congruo e significativo.

Sulla scorta dei modelli didattici della Didattica breve (cf. D. Notarbartolo, *La didattica breve nell'insegnamento del latino*, "Zetesis" 1998/1 (www.rivistazetesis.it/la_didattica_breve_nell.htm) e della Didattica per concetti (cf. E. Damiano, *Il sapere nell'insegnare. Introduzione alla didattica per concetti con esercitazioni*, ed. Franco Angeli 2007), anche allo scopo di aiutare gli studenti stranieri che frequentino il corso, lo studio della lingua latina sarà articolato intorno al concetto di polarità grammaticale (si pensi, a titolo di esempio, alla categoria della flessione - che vede opposti la declinazione nominale e la coniugazione verbale alle forme indeclinabili - e a quella del tempo verbale, che vede opposti l'*infectum* e il *perfectum*), cui verrà ricondotta la grammatica normativa nella sua globalità.

La seconda parte prevede la lettura diretta di testi (in opportuna scelta antologica), occasione di esercizio e riflessione sugli aspetti morfo-sintattici e lessicali più salienti della lingua latina. La riflessione su morfo-sintassi e lessico latini e i cenni all'evoluzione fonetica dal latino all'italiano costituiranno un'utile occasione per una migliore comprensione della lingua italiana e dei meccanismi di formazione delle parole.

Particolare attenzione sarà dedicata alla didattica multimediale del latino con l'ausilio di *software* e applicativi pensati per lo studio della lingua latina (e.g. banche dati di testi utili per attività di lettura e di analisi morfosintattica, enciclopedie digitali, siti bibliografici e iconografici, comunità di apprendimento e di progettazione etc.).

METODI DIDATTICI

Studenti frequentanti

A una didattica di tipo 'frontale', per quanto attiene alla parte dedicata ai fondamenti della disciplina, si coniuga un approccio più laboratoriale, volto ad incentivare la partecipazione degli allievi con esercizi guidati di analisi grammaticale e traduzione durante la lezione, anche con l'ausilio delle *Digital Humanities*. Gli allievi sono tenuti ad integrare le lezioni con lo studio del manuale e a svolgere autonomamente esercizi, assegnati dalla docente, che saranno successivamente corretti a lezione.

Studenti non frequentanti

Per gli studenti non frequentanti sono previsti testi di riferimento indicati nella bibliografia del corso; si consiglia di contattare il docente per predisporre un programma personalizzato con eventuali materiali appositamente predisposti su LOL.

Nel caso in cui le condizioni generali relative alla pandemia lo richiedano, saranno adottate modalità di didattica blended o totalmente a distanza, anche grazie alle piattaforme digitali a disposizione.

METODI DI ACCERTAMENTO

È prevista una prova orale, volta ad accertare le conoscenze e le competenze acquisite durante il corso, particolarmente relative all'analisi morfo-sintattica di frasi semplici, alla loro traduzione dal latino all'italiano, alla conoscenza del lessico latino di base e delle principali risorse digitali utili all'apprendimento della lingua latina.

Per gli studenti con DSA, la cui certificazione sia depositata presso la Segreteria Studenti, sono previste misure compensative e/o dispensative. Le richieste saranno valutate caso per caso allo scopo di adattare il programma

e le modalità d'esame alle singole esigenze. A tal fine è necessario contattare il docente con congruo anticipo, anche mediante la Commissione per le differenze e l'inclusione (differenze-inclusione@unistrapg.it).

TESTI DI RIFERIMENTO

Per gli studenti frequentanti:

A. Traina - T. Bertotti, *Sintassi normativa della lingua latina*, Bologna 2015;

A. Traina - G. Bernardi Perini, *Propedeutica al latino universitario*, Bologna 2007;

N. Scivoletto, *Istituzioni di lingua latina*, Perugia 2001;

P. Paolucci, *Micae Latinae. Studi e materiali didattici. Progetti di ricerca*, Umbertide 2012, pp. 181-195 (Appunti - Schede lessicali e curiosità linguistiche);

Un vocabolario di lingua latina a scelta;

Materiali didattici e handout distribuiti a lezione e/o caricati nella bacheca online del docente.

Per gli studenti non frequentanti:

Gli studenti non frequentanti integreranno il programma riservato ai frequentanti con lo studio individuale di:

R. Oniga, *Riscoprire la grammatica. Il metodo neo-comparativo per l'apprendimento del Latino*, Udine 2020;

F. Berardi, *Le vie del latino. Storia della lingua latina con elementi di grammatica storica*, Galatina 2021.

TESTI DI CONSULTAZIONE E APPROFONDIMENTO

A. Balbo, *Materiali e metodi per una didattica multimediale del latino*, Bologna 2017;

A. Babeu, *Rome Wasn't Digitized in a Day. Building a Cyberinfrastructure for Digital Classics*, Washington D.C. 2011;

E. Malaspina, *La comunicazione linguistica in latino. Testimonianze e documenti. Seconda edizione riveduta e ampliata con la collaborazione di Ermanno Malaspina*, Alessandria 2014;

L. Spinazzè, *Filologia digitale. Dalla ricerca alla didattica. L'informatica umanistica al servizio delle Scienze dell'Antichità*, Trento 2015.

ALTRE INFORMAZIONI

È richiesta l'iscrizione on-line al corso sulla piattaforma LOL.

Si consiglia la frequenza. Il ricevimento si effettua previo appuntamento tramite email con il docente.

L'indirizzo email di riferimento è: paola.temponi@unistrapg.it